

Tumas buca a Domat

Autor(en): **Tomaschett, Carli**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Romanica Raetica : perscrutaziun da l'intschess rumantsch**

Band (Jahr): **16 (2004)**

PDF erstellt am: **13.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-858967>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Carli Tomaschett

Tumas buca mo a Domat



Anteriura vosta da Domat viera La Punt (Reichenau). Las «Tumas» da Domat dattan ina tempra speciala alla vischnaunca.

Tuma cun la muntada «crest» ei in plaid dil sur- e sutsilvan ch'ins auda e legia mo darar pli. El material digl Institut dal Dicziunari Rumantsch Grischun a Cuera eis el documentaus per Medel, Trun, Lumbrein, Domat e Pasqual, plinavon pulit stedi ella litteratura sursilvana d'entuorn 1900, interessantamein denton buca en texts pli vegls.

Ordeifer igl intschess dalla Sur- e Sutselva ei il plaid documentaus per Bravuogn. El deriva dil latin *TŪMBA* che vul dir «fossa». Il romontsch ha specificau la muntada dil plaid da «fossa» a «crest dalla fossa» e la finala a «crest».

A biars vegn il plaid ad esser enconuschents ozildi neu dallas *Tumas* da Domat, ils bials crests el vitg numnau ed el vest da quel (p. ex. *Tuma Casti*, *Tuma Padrusa*, *Tuma Lunga* ed autras). Loghens denominai *Tuma* dat ei denton buca mo a Domat.

Il num local *Tuma* cattein nus era a Sumvitg, Flem, Pasqual e Maladers. Nums cun ina fuorma pli damaneivel dil latin ein Lumbrein *Tumbas*, Sched *Tombas* e Roten/Rodels *Tumba da Sogn Gion*. A Ziraun senumna in liug *Davos Tomas*, a Bravuogn *Davos Toma*. Buca emblidar astgein nus secapescha la gruppa da nums cun *Tuma* ella vischnaunca da Tujetsch, il renomau *Lai da Tuma*, il *Péz Tuma*, l'*Alp Tuma* ed auters.

Plinavon viva il plaid *tuma* era els nums dallas duas vischnauncas grischunas *Tumein/Tamins* e *Tumegl/Tomils*. Domis-

us nums ein derivats da *tuma* cun in suffix diminutiv, *Tumein* cun il suffix -*ĪNU*, *Tumegl* cun -*ĪCULU*. Ins sa pia translatar ils dus nums cun «crest pign».

Il pass *Tomül* va dalla Stussavgia vi a Val S. Pieder. Siu num deriva dalla medema formaziun sco *Tumegl*, pia da *tuma* ed -*ĪCULU*. In num analog a *Tumegl/Tomils* e *Tomül* ei era *Damüls*, ina vischnaunca el Vorarlberg.

Tuma viva ulteriuramein el num *Tumliasca*. Quella denominaziun ei in derivat da *Tumegl* cun il suffix -*ĀSCA*, in suffix che indichescha possess. *Tumliasca* munta pia «val da *Tumegl*».

Sco nus vein saviu constatar ei il plaid *tuma* representaus dètg bein els nums locals dalla Sur- e Sutselva. Da quei fatg san ins trer la conclusiun ch'el sto esser staus zacu ualti frequents el sur- e sutsilvan. Cunquei ch'el maunca denton ella litteratura veglia sto siu diever esser tschessaus gia baul. Entuorn 1900 para el da ver giu ina pintga «renaschientscha» ella litteratura sursilvana.

Il plaid latin *TŪMBA* ei dil reminent penetraus ina secunda gada el sursilvan, lezza gada denton mo el lungatg da baselgia. Intermediaus eis el vegnius dil tudestg *Tumba* ed ha manteniu quella fuorma era el sursilvan. *Tumba* numnan ins el sursilvan da baselgia in'attrappa d'in vischi che vegneva plazzada en baselgia il Di dallas olmas, las messas caudonn e dil tierz.